

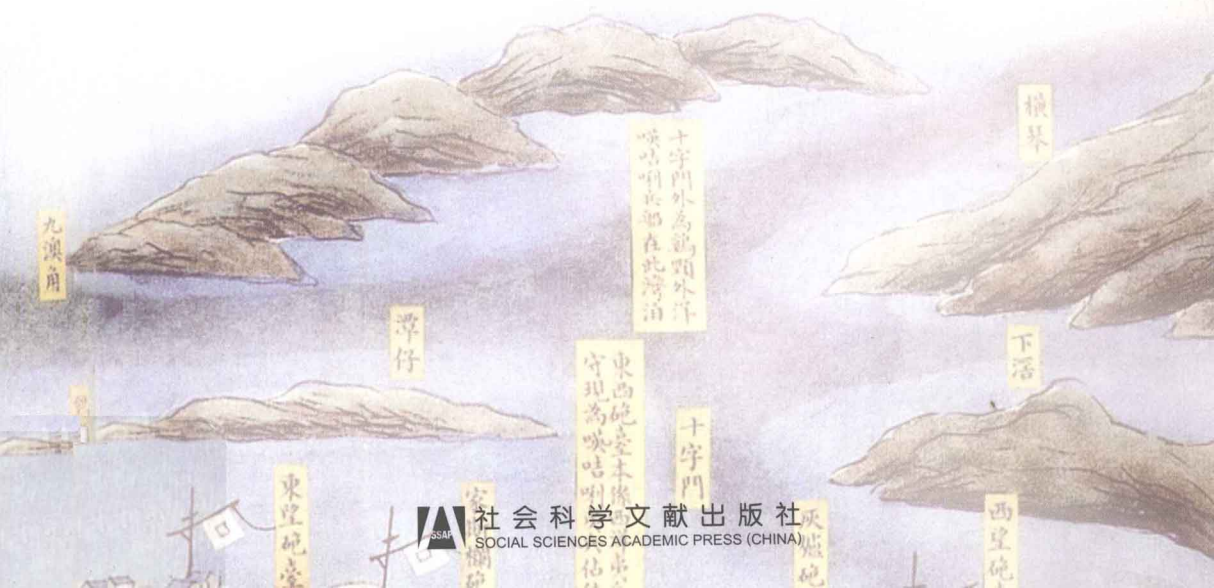
澳门学论丛

澳门学引论

首届澳门学国际学术研讨会论文集

下 册

郝雨凡 吴志良 林广志/主编



澳门学论丛

澳门学引论

首届澳门学国际学术研讨会论文集

下 册

郝雨凡 吴志良 林广志/主编



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

图书在版编目(CIP)数据

澳门学引论:首届澳门学国际学术研讨会论文集 / 郝雨凡、吴志良、林广志主编. —北京:社会科学文献出版社, 2012.4

(澳门学论丛)

ISBN 978-7-5097-2654-9

I. ①澳… II. ①郝… ②吴… ③林… III. ①澳门—文化史—近现代—文集 IV. ① K296.59-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 196473 号

· 澳门学论丛 ·

澳门学引论(上、下册)

——首届澳门学国际学术研讨会论文集

主 编 / 郝雨凡 吴志良 林广志

出 版 人 / 谢寿光

出 版 者 / 社会科学文献出版社

地 址 / 北京市西城区北三环中路甲 29 号院 3 号楼华龙大厦

邮政编码 / 100029

责任部门 / 编译中心 (010) 59367004

电子信箱 / bianyibu@ssap.cn

项目统筹 / 祝得彬 王玉敏

特邀编辑 / 袁绍珊 邓晓炯

总 经 销 / 社会科学文献出版社发行部 (010) 59367081 59367089

读者服务 / 读者服务中心 (010) 59367028

责任编辑 / 王玉敏 王晓卿 董风云 吕正明

兰 珊 李 洋 冯立君 刘 琳

责任校对 / 韩磊磊

责任印制 / 岳 阳

印 装 / 北京季峰印刷有限公司

开 本 / 787mm × 1092mm 1/16

版 次 / 2012 年 4 月第 1 版

印 次 / 2012 年 4 月第 1 次印刷

书 号 / ISBN 978-7-5097-2654-9

定 价 / 148.00 元(上、下册)

印 张 / 46.75

彩插印张 / 1

字 数 / 840 千字

本书如有破损、缺页、装订错误,请与本社读者服务中心联系更换

▲ 版权所有 翻印必究

首届澳门学国际学术研讨会

The First International Conference on Macaology

主办单位：澳门大学

澳门基金会

澳门欧洲研究学会

合办单位：澳门社会科学学会

澳门学者同盟

2010年4月14~15日

中国 澳门

澳门摩卡娱乐场资助部分出版经费，特此鸣谢。

澳

門

學

庚寅送堂



饶宗颐教授 惠赐墨宝



首屆澳門國際學術研討會主禮嘉賓與學者合影



澳门大学校长 赵伟教授致辞



澳门基金会行政委员会主席 吴志良博士致辞



澳門歐洲研究學會主席 麥健智致辭

澳门学的学术可能性（代前言）

郝雨凡^{*}

—

“澳门学”概念的提出，已有二十多年的历史。1986年以来，澳门学者陆续提出了建设澳门学的设想，并对澳门学的概念、内容以及方法等问题进行过初步的讨论。有关澳门问题的研究一直没有停止过，特别是回归以后，以澳门历史文化为重心的澳门研究已经取得了很大的成就，无论是研究资料的开掘、研究队伍的规模、研究领域的广泛，还是研究成果的丰硕，都超过了以往任何时期。但是，有关澳门学研究仍仅仅停留于“地区学”的范畴，其学科概念、学科理论、学术范式等学科建设的重大问题还没有严谨的界定。因此，近二十年来，澳门问题的研究可以概括为：“澳门研究”进步很大，而澳门学的学科建设则处于初始阶段。

众所周知，澳门的土地面积和人口规模很小，但却创造了影响近代世界进程的辉煌历史。明代中叶以来，澳门在西方走向中国、中国连接世界的大航海时代扮演了极为重要的角色。她是16~19世纪中期远东地区最繁盛的贸易中转港，吸引了欧洲、亚洲及美洲数十个国家的商贾、传教士及移民停留与居住，是东西方各种宗教、文化交汇碰撞之地，是几百年间西学东渐和东学西传的独木桥。

这种独特的地位，使澳门成为近代中国领风气之先的摇篮。中国既通过

* 郝雨凡，澳门大学澳门研究中心代主任、政治学教授。

澳门从外国人的眼睛里重新认识自己，也通过澳门了解外部世界，同时，澳门更是外国人了解中国的主要窗口。各种文化背景的人们会聚于澳门，共同铸造了这片“世界型的土地与海洋”。更为重要的是，东西方文明在此相互吸引、共存和交融之后，产生了一种新的文明形态——澳门文化。澳门狭小的空域连接着宏大的全球历史，在四百多年中西文化交融中，形成了不同的民族、宗教、文化在澳门和谐互动、交融相生的特殊文化形态，为世界提供了另一种文明互动的模式，在人类文明发展史上闪烁着耀眼的光芒。如果说历史上中国对外交往第一阶段的主要成就集中体现于敦煌学中，那么，澳门学则蕴育着中国与西方接触互动更重要、更光辉的第二阶段的主要成果。如果说在学术上敦煌学具有重要的文化“化石”意义的话，澳门学则是可以揭示一套文明发展互动知识体系的“活化石”。

二

澳门学可以概括为，一门以文献档案、文化遗产为基础，以历史文化和社会生活为对象，探寻澳门模式与澳门精神及其效应的综合性学科。具体来说，澳门学就是从物质生产、社会结构、人群组织、风俗习惯、宗教信仰等各个方面，研究澳门社会的形成、变迁和发展的过程，通过跨学科的研究和整合，形成一套可以解释澳门现象，并能够提炼出学理意义和范式意义的学问体系，由此发现澳门特有的发展模式及精神特质，并揭示其对人类文明进步所蕴含的意义。也就是说，澳门学是具有全球意义的地方知识。

澳门学的成立，首先基于知识系统的完整性和研究资料的丰富性，这是澳门学之所以能够成为一门独立学问的基础条件。澳门学的内涵量非常丰富。从16世纪至今，在澳门发生的和经由澳门在中国各地乃至世界各地发生的中西文明碰撞、交流和相互借鉴的全部内容，都是澳门学研究的对象。在过去500年中变迁、演化和发展的过程中，她的每一步都交织着变幻莫测的国际风云，记载着丰富深刻的国家命运，因而其知识体系复杂而深刻。特别是澳门与葡萄牙的政治关系问题早已超出了一般历史常识的范围，需要在澳门学的学理系统和学术框架中得到明晰的揭示。从研究材料来看，与澳门有关的大量历史文献仍然有待发掘，有关澳门的文献档案在全世界的量有多大，至今尚无法统计，仅葡萄牙海外历史档案馆整理的1630~1833年的葡文档案就有

10 万份。1833~1974 年所藏档案亦不少于前者。葡萄牙收藏澳门葡文档案的还有东坡塔档案馆、里斯本公共图书馆、里斯本科学院图书馆、里斯本地理协会图书馆、外交部历史档案馆、儒达公共图书馆、埃武腊公共图书馆等。藏于澳门者，则有市政厅图书馆、贾梅士博物院、仁慈堂、澳门大教堂、各教区教堂及一部分葡文中学内；中文档案广泛存于澳门何东图书馆、葡萄牙东坡塔档案馆、北京第一历史档案馆、台湾中央研究院近代史档案室等；此外，荷兰海牙、英国伦敦、印度、泰国、日本、菲律宾、西班牙、意大利、越南、巴西等国都有不同文字的档案收藏，其内容涵盖政治、历史、地理、宗教、文学、艺术、教育、经济、法律、科技等方面，其数量之多，其价值之大，无法估量。其中所反映的问题，可能会填补 16~19 世纪中国史及世界史研究之空白。因此，文献建设，包括文献的收集、整理、翻译，是澳门学研究的基础，也是澳门学研究的难点。

另一方面也要看到，澳门学具有可知性。澳门学的知识系统卓越深广，承载这一知识系统的材料精致而蕴蓄，丰赡而浩繁，既有美不胜收的风物景观、世界文化遗产等实物形态，亦有散佚在民间生活中的风俗人情、语言习惯等精神文化形态，更有数百年积累、诉诸各种文字的卷帙浩繁的典籍档案。澳门学的材料无论是物质的传承还是精神的承载，无论是风物景观还是文字记载，其历史都联系并影响着现实，现实又对应着历史，拥有鲜活的生机。澳门学材料丰富多彩、立体多元、源远流长、生生不息，其所构成的知识系统不仅精彩丰绰，引人入胜，也为澳门学的可知性以及澳门学研究的可持续发展提供了现实的可能。

三

澳门学具有特殊的意义和价值。挖掘澳门学的内涵，凸显澳门文化的形成、形态及效应在人类文明进程中的地位和作用，是澳门研究者长期以来孜孜以求的目标。20 世纪 70 年代，国际学术界开始从全球视野看待人类文明的发展，认为人类文明是在互动中前进并不断丰富的。接触与互动，决定着不同文化和民族的发展历史，各民族之间没有优劣之分，都是在互动中吸收养分，甚至由于掺入杂质而变得更有生命力。因此，任何一种文化或文明，都不是单纯的地方现象，而与不同国家、地区和文明存在某种关联。这种以文

明互动为核心理念,倡导在地方史研究中引入全球视角,探讨小地方与大世界之互动关系的学术范式,为澳门学的发展提供了可资借鉴的科学方法。回望人类文明发展的曲折历史,可以看到,人类文明传播大多是“血与火的洗礼”,一种文明以优胜的姿态,以战争的方式征服另一种文明并取而代之。而在澳门看到的,却是文明的包容、互动与新生。研究这种“互动相生”的文明形态,是澳门学的主要理论框架和学术范式。

这种范式,突破了传统研究范式关于文明传播的路向和模式,在全球视野中特别关注不同文明的互动传播,强调一种文明应该以平等的方式与另一种文明相互交融、相互作用,甚至化自身于无形,形成新的文明形态。如果说,汤因比将人类不同文明接触的结果定义为两种形式、两种结果:某一种文明取得优势,另一种文明解体;两种文明都解体,形成新的文明。那么,澳门学所揭示的,却是东西方文明经过近五百年的接触相处,在没有各自解体的情况下以各自的精华,孕育了一种新的文明。汤因比把基督教看成是欧洲古代文明与近代文明之间的中介和桥梁,称它为“这一代蝴蝶与下一代蝴蝶之间的卵、蛆、蛹”。而澳门学所展现的,是东西方文化在澳门的交汇、互动和新生,是“这一只蝴蝶与另一只蝴蝶之间的卵、蛆、蛹”。——蝴蝶仍然是蝴蝶,各自飞舞,而蛹却已羽化于天地,翩然新生。更难得的是,羽化之蛹乃是连接其“父母”的纽带:正是通过澳门,中国认识了世界,世界了解了中国,西学东渐,东学西传,东西方两大文明得以实现对话与交流。

澳门学所揭示的人类文明互动相生的发展模式,为今天世界各国解决民族、宗教冲突提供了重要的启示:不是在征服中求胜利,而是在多元中求和谐;不是在冲突中被毁灭,而是从差异中求大同。当今世界,地区性的冲突多为民族、宗教、文化之间的摩擦所造成,民族、宗教、文化问题,日益困扰着各国政治家:不同民族、宗教、文化能否避免冲突?如何化解冲突?如何和谐共处?研究澳门学,就是要从文明的“互动相生”模式找到历史的解释及其核心的价值,为不同的国家、不同的文明找到可以避免冲突、和谐相处的道路,为当今世界各国妥善处理民族、宗教问题,促进世界的和平发展提供有益的启示与历史的借鉴。就中国而言,研究澳门学既可为当前有效处理疆、蒙、藏等少数民族与汉族的民族团结问题,以及“一国两制”的成功实践提供历史智慧,又可以为日益崛起的中国走向世界时与其他国家和民族友好交往提供实用的经验。

当然，澳门学的成立和发展应该基于翔实、深入且富有创造性的学术研究，所有关于这门学问学术可能性的探索都只是一种理论思路的准备、研究情绪的热身和学术环境的营造。我们还需要做出大量艰苦的工作和努力，把这种学术可能性转变为现实的学术性。这需要系统而有效的方法论的设计与建构，需要较大的财力、人力和物力的投入，从而系统全面地建构澳门学材料的收藏、整理和解读体制，更需要调动具有世界学术背景的专家力量，对于澳门学的知识系统、学术特性以及澳门现象及其规律隐含着的学术能量和影响力，作出深刻而富有穿透力的理论总结。我们期待澳门学的不断成长。

目 录

澳门学的学术可能性(代前言)	郝雨凡 / 1
----------------------	---------

· 上 册 ·

研究澳门文化, 弘扬澳门精神	许嘉璐 / 1
推动澳门学研究, 打造澳门“文化名片”	赵 伟 / 3
加强合作, 共同推动澳门学研究的发展	金 莉 / 5
作为本土知识体系而构建的澳门学	吴志良 / 7
Macao: An Essential Part of the World	José Luís de SALES MARQUES / 10
澳门学的范式及意义	郝雨凡 / 11
澳门学与基督宗教研究	卓新平 / 15
A Polymorphic Approach to An Historical and Dynamic Phenomenon	António Vasconcelos De Saldanha / 25
澳门学的起源及分期	汤开建 / 29

学科特征与学科体系 (The Academic Characteristics and System of Macaology)

整合学术, 确保长期繁荣稳定	杨允中 / 38
再议建设澳门学	陈树荣 / 45
澳门学的重要内容: 西文历史文献的整理	张西平 / 55
互动—相生: 人类文明发展的澳门模式 ——近 20 年澳门学研究述评及其他	林广志 / 71
澳门学视域中的澳门文学	朱寿桐 / 84
关于编纂澳门历史地图集的初步构想	郭声波 / 93
交汇·内化·升华 ——兼论澳门学形成之样态	王 杰 / 114

澳门与澳门学 (Macao and Macaology)

- Macaology: The Intellectual Roots/The Rise of Print Capitalism
..... *Geoffrey C. Gunn* / 131
- The Roots of the Present Macaology (Historiographical Perspective):
Macao's Historiographical Renewal of the Late 20th Century
..... *Tereza Sena* / 165
- Felipe B. Nery (1920–) and Macao: A Lifetime of Memories in the Diaspora
..... *Joseph Abraham Levi* / 185
- Becoming Mexican in Macao: Mexican Chinese Community and Diasporic
Identity Formation in the Portuguese Colony, 1930s – early 1960s
..... *Julia Maria Schiavone Camacho* / 226
- Sephardic Jews: Enterprise and Settlement in Asia (1530–1620)
..... *Lúcio de Sousa* / 247
- The Place of Macao in American Literary Studies: Visualizing Romance
in the Diaries of Harriett Low and Commodore Matthew C. Perry
..... *Kendall Johnson* / 289
- New Christian Merchants and Commerce between Portugal, Brazil and
Macao in the Modern Age *Angelo Adriano Faria de Assis* / 317
- The Circulation of Animals and Animal Products in the South and East China Seas
(Late Medieval and Early Modern Periods) *Roderich Ptak* / 338
- The Inquisition in Goa and Macao in the 16th Century: The Untold Story of
Leonor da Fonseca, A Macanese New Christian (1593–1595)
..... *Isabel Moraes* / 342
- Studying the 1918 Influenza Epidemic in Macao *John Robert Sheperd* / 364
- The Year of the Death of Montalto de Jesus *Paul Spooner* / 385

· 下 册 ·

宗教与社会 (Religion and Society)

- 澳门哪吒庙的历史渊源与社会文化意义..... 陈学霖 / 417
- 澳门在基督宗教第三次入华中的作用与地位..... 耿 昇 / 453

澳门学与欧藏明清中西文化交流文献刍议

——以严嘉乐书信和罗马凡蒂冈中文文献为个案…………… 任大援 / 471

耶稣会士在澳门·长崎生丝贸易中的活动

——围绕生丝贸易利润的考述…………… 刘小珊 吴婉惠 / 480

全球视野与国际关系中的澳门 (Macao in a Global Perspective)

“盐课提举”(Taquessi, Mandarim do Sal)在澳职权重构…………… 金国平 / 500

范礼安的澳门岁月…………… 戚印平 / 510

历史上俄罗斯人之认识澳门…………… 柳若梅 / 535

文献整理与史料发现

葡文文献整理与澳门学的建设

——澳门中央图书馆度藏近代葡文报刊情况研究…………… 李长森 / 547

从颜俊彦《盟水斋存牍》看明末广州、澳门贸易制度若干变动…………… 李庆新 / 568

寻找屯门岛…………… 林梅村 / 583

论澳门文献学为澳门学的基础科学…………… 杨开荆 / 607

历史与文化 (History and Culture)

历史地理学视野下的澳门学研究…………… 吴宏岐 赵 超 / 620

博彩研究是澳门学的重要内容…………… 胡 根 / 635

社群合作：公共防疫的必要前提

——港澳应对1894~1895年鼠疫的差异性研究…………… 郭卫东 / 642

近代澳门商业市场管理述略…………… 陈伟明 / 658

战时国民党在澳门的党务与情报活动

——兼论香港的国民党党务…………… 李盈慧 / 667

虎门形势变迁与穗、澳航道…………… 王 颀 / 688

小澳门，大历史

——建构澳门学之我见…………… 龚 刚 / 700

近年来澳门美术史研究述评…………… 莫小也 / 705

The Chinese of Macao…………… Jean A. Berlie / 714

编后语…………… 722